

**НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ
ПРИБАЛТИЙСКО-ФИНСКИХ НАРОДОВ В ЭПОХУ ЦИФРОВИЗАЦИИ»
(26—27 ОКТЯБРЯ 2022 Г., ПЕТРОЗАВОДСК)**

Конференция по традиции проводится в Карелии, она посвящена памяти известного российского ученого Дмитрия Владимировича Бубриха (1890—1949), одного из основателей отечественного финно-угроведения.

26—27 октября 2022 года в Петрозаводске состоялась XIX конференция «Бубриховские чтения: языки и культуры в эпоху цифровизации».¹ Она была приурочена к Году культурного наследия народов России, а также к началу Международного десятилетия языков коренных народов. Организаторами, как всегда, были Институт языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН (ИЯЛИ) и Институт филологии Петрозаводского государственного университета (ИФ ПГУ).

На конференции обсуждались вопросы финно-угорского языкознания, фольклористики, литературоведения, истории и современных этносоциальных процессов, актуальных в период цифровизации научного знания. Основные направления работы конференции: цифровизация языкового и культурного наследия; цифровые коллекции, базы данных, электронные словари, языковые корпусы; трансформация культуры в условиях традиционного, индустриального и цифрового общества и новые тенденции в преподавании. В работе конференции участвовали как ведущие ученые, доктора наук, профессора, так и молодые специалисты, аспиранты. Участников конференции приветствовали директор ИЯЛИ О. П. Илюха, директор ИФ ПГУ О. Г. Абрамова и начальник отдела государственной поддержки коренных народов Министерства национальной и региональной политики Республики Карелия Е. И. Мигунова.

Доклады первого дня конференции были посвящены цифровизации языко-

вого и культурного наследия; цифровым коллекциям, базам данных, электронным словарям, языковым корпусам, а также новым тенденциям в преподавании.

Утреннее заседание 26 октября открылось докладом И. П. Новак (Петрозаводск), посвященным классификации прибалтийско-финских языков Карелии по данным лексикостатистики. Об идеографическом представлении лексики языков народов Севера шла речь в докладе С. А. Мызникова (Москва). Р. В. Гайдамашко (Санкт-Петербург—Москва) познакомил с концепцией подготавливаемого каталога всех известных протографов и списков рукописей XVIII — начала XX вв., содержащих (коми-)пермяцкий материал. О карельских материалах в цифровой коллекции Национальной библиотеки Финляндии рассказала С. В. Нагурная (Петрозаводск). М. В. Кундозерова (Петрозаводск) представила коллекцию «Карельские руны» на базе корпуса VerKar,² идеи ее создания, структуру и инструментарий. Е. В. Захарова и М. И. Муллонен (Петрозаводск) подняли важную для национальных территорий России проблему отражения топонимии в Государственном каталоге географических названий (ГКГН), а также была приведена классификация основных типов ошибок, допущенных в ГКГН и предложили рекомендации к устранению противоречий и погрешностей в передаче топонимов. Завершил утреннее заседание доклад А. А. Макаровой (Екатеринбург), посвященный разработке геоинформационной системы «Диалектная лексика Костромской области».

Вечернее заседание началось докладом И. С. Кипяtkовой (Санкт-Петербург) о создании наборов данных для обучения и тестирования систе-

¹ <http://illh.ru/bubrih/>.

² <http://dictorpus.krc.karelia.ru/>.

мы автоматического распознавания карельской речи (ливвиковское наречие). Созданию Речевого корпуса³ прибалтийско-финских языков Карелии на базе Открытого корпуса вепсского и карельского языков (VerKar) был посвящен доклад А. П. Родионовой, Н. А. Пеллинен, Ф. С. Герасимова (Петрозаводск) и Н. Б. Крижановской (Петрозаводск). Исследование корреляций между социолингвистическими переменными было представлено в онлайн-выступлении С. В. Кириленко (Москва), в нем описаны актуальные статистические методы обработки данных, применимые при обработке результатов социолингвистического исследования посредством анализа в программе SPSS. В онлайн-докладе Э. В. Хилхановой (Москва) показано, как жители российской республик — Татарстана и Карелии — оценивают экономическую важность титульных языков и их влияние на доход, а также какие экономические факторы способствуют или препятствуют сохранению данных языков в регионе. Повышению устойчивости вепсского сообщества в условиях освещения в Интернете государственной поддержки деятельности вепсских общественных организаций было посвящено выступление З. И. Строгальщиковой (Петрозаводск). В докладе М. В. Казаковой (Петрозаводск) рассматривались цифровые образовательные ресурсы, созданные преподавателями кафедры прибалтийско-финской филологии на образовательной платформе «moodle2.petrus», кроме того, были представлены вариации использования курсов, их структура, анализ эффективности их использования при организации самостоятельной внеаудиторной деятельности студентов. Доклад О. А. Храмцовой (Петрозаводск) был посвящен разработкам серии учебных материалов «Мои приключения в «Калевале» на финском и карельском языках, которые позволяют учителю в игровой форме приобщать школьников к нематериальному культурному наследию карелов и финнов;

³ http://dictorpus.krc.karelia.ru/ru/corpus/speech_corpus.

материалы могут быть использованы на уроках карельского и финского языков, во внеурочной деятельности, при планировании и проведении различных мероприятий этнокультурной направленности. В докладе И. Р. Такала (Петрозаводск) анализировался опыт чтения автором курса «История литератур стран Северной Европы» бакалаврам-историкам первого курса профиля «История стран Северной Европы», а также представлены методики преподавания в очном и онлайн форматах.

Второй день конференции был посвящен трансформации культуры в условиях традиционного, индустриального и цифрового общества.

Утреннее заседание 27 октября началось докладом О. Ю. Жуковой (Петрозаводск) об использовании прилагательного «золотой» в текстах вепсских заговоров и об анализе своеобразия семантики этой лексемы, обусловленного традицией и мифопоэтической моделью мира заговорного жанра. В докладе Н. А. Пеллинен (Петрозаводск) рассматривались лексемы со значением «детство», «детский» в карельском языке, а также лексическое и фонетическое многообразие этих понятий в карельских диалектах. Об адаптации русских христианских имен в вепсском языке рассказала Д. В. Кузьмина (Петрозаводск). Диалектным словарям как лингвистическим, этнографическим, историческим, культурным, фольклорным источникам познания этнолингвистической картины мира отдельного региона посвятил доклад Е. В. Каракин (Петрозаводск). Образ пастуха (по материалам поездки 2022 года к карелам Олонецкого района) был раскрыт Л. И. Ивановой (Петрозаводск). О конфессиональном настоящем тихвинских карелов — небольшой этнографической группы, сложившейся в XVII столетии и проживающей на юго-востоке Ленинградской области, рассказал А. А. Бландов (Санкт-Петербург).

На вечернем заседании выступали в основном молодые ученые и аспиранты. В нем участвовала и московская де-

легация под руководством А. В. Влахова, в которую вошли стажеры-исследователи А. М. Рыжков, А. А. Елагина, М. А. Мордасов, А. А. Смирнова. Ряд докладов был посвящен анализу материалов и интервью, собранных в экспедициях социолингвистической и социально-антропологической направленности в районы Р. Карелия в 2019—2022 гг. О трансформации идентичности жителей Арктических районов Карелии, первых гипотезах историко-социологического исследования по материалам экспедиции в Лоухский район Р. Карелия шла речь в докладе Ю. В. Литвин, Э. А. Джиошвили, А. Ф. Кривоноженко (Петрозаводск). Об использовании причастных форм в вепском языке на материале, собранном на территории традиционного проживания вепсов, а также из цифровых коллекций, рассказала М. В. Кошелева (Петрозаводск). Проблеме гендерной идентичности в преддверии глобализации на примере романа Х. Мякеля «Pieni paikka Kerbihän» был посвящен доклад студентки магистратуры М. С. Потаповой (Петрозаводск). Завершилось вечернее заседание выступлением И. Г. Лимана (Петрозаводск), посвященным творчеству Кюэсти Вилкуна в условиях наступления имперской власти на финляндскую автономию.

Конференция проводилась в комбинированном формате, который предполагал как аудиторные заседания с возможностью дистанционного участия, так и стендовые доклады:⁴ Т. В. Пашков, А. А. Афанасьев, М. В. Кошелев, А. Н. Назаров (Петрозаводск) «Роль электронных образовательных ресурсов в процессе преподавания карельского, вепского и финского языков

студентам магистратуры»; И. М. Байкова, С. Л. Зюкина (Санкт-Петербург) «Сохранение природно-культурного наследия российского Балтийского региона»; А. С. Бочкарев (Петрозаводск) «Солидаризация солдат олонекских полков «нового строя» (1649—1666) при побегах со службы: методы и подходы исследования».

Конференция завершилась презентацией изданий ИЯЛИ (2020—2022 гг.) (докладчик С. В. Нагурная) и кафедры прибалтийско-финской филологии ИФ ПГУ (докладчик А. А. Афанасьева).

Конференция «Бубриховские чтения» стала доброй традицией не только в жизни университета и ИЯЛИ, но и всего финно-угорского мира Карелии. В ее работе активно участвуют и молодые ученые, аспиранты и студенты. Юбилейная XX конференция запланирована на 2024 год, площадкой для ее проведения станет Петрозаводский государственный университет.

Acknowledgements. The publication costs of this article were covered by the Estonian Academy of Sciences.

ТАТЬЯНА ПАШКОВА,
АЛЕКСАНДРА РОДИОНОВА
(Петрозаводск)

Addresses

Tatiana Pashkova
Petrozavodsk State University
E-mail: tvpashkova05@mail.ru

Aleksandra Rodionova
Institute of Linguistics,
Literature and History
of Karelian Research Centre
E-mail: sashenka22@yandex.ru

⁴ С текстами стендовых докладов можно ознакомиться: <https://illh.ru/bubrih/docs.html>.